

Charles Fontaine, un humaniste parisien à Lyon

Colloque organisé par Guillaume De Souza (Lyon 2) et Élise Rajchenbach-Teller (Paris 3 / UPJV Amiens), avec le patronage de la SFDES.
Amphithéâtre Benveniste – Université de Lyon 2 (site des Quais).
Lyon, 5 et 6 juin 2009.

AV ROY TRESCHRE-
STIEN HENRI SE-
COND DV NOM,
CHARLES FON-
TAIN E.



*Roy bien aymé, ton regne a ce bon eur,
Que tu es craint d'un peuple renommé:
Mais en ceci tu as comblé l'honneur,
Que sus tous Roys tu es Roy bien aymé.*



Polygraphe parisien, l'humaniste Charles Fontaine (1514 – après 1564) a laissé une œuvre considérable en tant qu'éditeur, traducteur, et auteur de poèmes français et latins, dont certains, comme ses poèmes d'inspiration évangélique, sont restés manuscrits. Poète militant, il s'engagea d'abord nettement en faveur de Marot dans la polémique qui opposa le Quercynois à Sagon, et fut l'un des principaux artisans de la querelle des Amyes, avec *La Contr'amyé de court*. Affichant une identité littéraire composite, il s'établit définitivement à Lyon en 1540 où, bien que parfaitement inséré dans les cercles humanistes et les hautes sphères de la cité, il prit le parti de signer ses œuvres « maistre Charles Fontaine Parisien ».

Pourtant, il faut bien constater que, souvent classé parmi les « marotiques » tardifs, il est aujourd'hui considéré comme faisant partie des *minores*. À ce titre, il n'a pas retenu l'attention de

la critique, à l'exception notable d'une monographie en anglais parue il y a près d'un siècle¹ et de quelques rares articles. Des pans entiers de son œuvre n'ont ainsi jamais fait l'objet de la moindre étude, et de nombreux aspects de sa biographie nous sont encore inconnus. Mais l'existence même de travaux universitaires en cours montre qu'il s'agit bien là d'un auteur à redécouvrir.

Ce colloque a donc pour ambition d'initier une réflexion collective sur différentes facettes de l'œuvre de Charles Fontaine, en essayant de mieux comprendre la place particulière que ce personnage occupait en son temps.

C'est que l'étude du « maître Parisien » est susceptible de rencontrer des problématiques cruciales dans les études seiziémistes. Son œuvre présente en effet l'intérêt d'être un point de passage entre l'esthétique marotique et le renouveau poétique de la Brigade. En outre, comme Charles Fontaine se trouve au centre d'un vaste réseau d'interconnaissances, ses écrits sont précieux : la correspondance poétique que recèlent *Les Ruisseaux* (1555) et les *Odes, énigmes et épigrammes* (1557) sous la forme d'une multitude de « pièces de contact », constitue parfois la seule façon pour les chercheurs de colliger des informations sur tel ou tel personnage public évoluant dans les milieux lyonnais et parisien. Enfin se pose la question du rôle complexe et emblématique que joua cet individu dans la société littéraire de son temps.

Dans la mesure où ce colloque constitue la première manifestation scientifique jamais consacrée à Charles Fontaine, l'enjeu d'une telle rencontre consiste avant tout à ouvrir des pistes de réflexion qui puissent servir de bases à des études ultérieures. Les communications seront ainsi susceptibles d'emprunter des approches et des perspectives variées.

Programme

Vendredi 5 juin 2009

9h30 – Accueil des participants.

9h45

Guillaume De Souza (Lyon 2) et Élise Rajchenbach-Teller (Paris 3 / UPJV Amiens) : Introduction.

– Charles Fontaine et la langue française –

10h10

Jean-Marie Flamand (CNRS) : Charles Fontaine, traducteur d'Artémidore (1546).

Discussion.

10h45 – pause.

11h

Volker Mecking (Université catholique de Lyon) : Le lexique des *Ruisseaux de Fontaine*.

11h30

Marine Molins (Lille 3) : *Dits des sept Sages, Sentences et Mimes de Publían* : Des traductions de Charles Fontaine destinées aux fils de Henri II.

Discussion.

12h15 – Déjeuner.

¹ Richmond L. Hawkins, *Maître Charles Fontaine Parisien*, Cambridge, Harvard University Press, « Harvard Studies in Romance Languages » II, 1916.

– Charles Fontaine poète profane –

14h30

Jean-Eudes Girot (Valenciennes) : Charles Fontaine et la poésie néo-latine.

15h

Anne-Pascale Pouey-Mounou (Lille 3) : Charles Fontaine et le lyrisme conjugal.

Discussion

15h40 : pause.

15h50

Michel Magnien (Paris 3) : Charles Fontaine épigrammatiste.

16h20

Guillaume De Souza (Lyon 2) : Charles Fontaine et Guillaume Des Autels.

Discussion.

Samedi 6 juin 2009

– Charles Fontaine à la ville et à la cour –

9h30

Jean-Charles Monferran (Paris 4) : Le *Quintil horatian* de... Charles Fontaine, histoire d'une fausse attribution et d'une intervention éditoriale.

10h

Marie Madeleine Fontaine (Lille 3) : Les liens entre Charles Fontaine et Barthélemy Aneau : état des connaissances.

Discussion.

10h40 – pause.

10h50

Claire Bottineau-Sicard (Paris 7) : Les petits ruisseaux font les grandes fontaines : pour une muse marchande.

11h20

Elsa Kammerer (Lille 3) : Charles Fontaine et les entrées royales (1548-1564) : la *Salutation au roy Charles IX*.

Discussion.

12h – Déjeuner.

– Charles Fontaine poète religieux –

14h30

Darius Krawczyk (Varsovie) : Fontaine de la parole vive. Fontaine poète religieux.

15h

Christine Pigné (Paris X) : La contribution de Charles Fontaine aux *Figures du Nouveau Testament* (1554).

Discussion.

15h40

Conclusion.